

Option:

I49/76a

GY — Q1

GY — Q2

GY — Alarm

GY — I/O

BU — 0 V

OG — +UB

Test

Option:

I49/76a

GY — Q1

GY — Q2

GY — Alarm

GY — I/O

BU — 0 V

OG — +UB

Test

○ = Hellschaltung
● = Dunkelschaltung

○ = Light on
● = Dark on

○ = Light on
● = Dark on

Option: /49/76a

GY Q1

GY Q2

GY Alarm

GY I/O

BU 0 V

BU

OG +UB

OG

Test

○ = Light on

● = Dark on

○ = Light on
● = Dark on

Pepperl+Fuchs GmbH
68301 Mannheim · Germany
Tel. +49 621 776-4411
Fax +49 621 776-27-4411
E-mail: fa-info@de.pepperl-fuchs.com

Worldwide Headquarters
Pepperl+Fuchs GmbH · Mannheim · Germany
E-mail: fa-info@de.pepperl-fuchs.com

USA Headquarters
Pepperl+Fuchs Inc. · Twinsburg · USA
E-mail: fa-info@us.pepperl-fuchs.com

Asia Pacific Headquarters
Pepperl+Fuchs Pte Ltd · Singapore
E-mail: fa-info@sg.pepperl-fuchs.com
Company Registration No. 199003130E

Asia Pacific Headquarters
Pepperl+Fuchs Pte Ltd · Singapore
E-mail: fa-info@sg.pepperl-fuchs.com
Company Registration No. 199003130E

11/03/2015



Allgemeine Daten		
Betriebsreichweite		0 ... 13 m
Reflektorabstand		0,5 ... 13 m (Nahbereich 0 ... 0,2 m ausgeblendet)
Grenzbereichweite		17 m
Referenzobjekt		Reflektor H85-2
Lichtsender		LED
Lichtart		rot, Wechsellicht , 660 nm
Polarisationsfilter		ja
Lichtflekdurchmesser		ca. 220 mm im Abstand von 13 m
Öffnungswinkel		Sender 1°, Empfänger 2°
Fremddichtgrenze		80000 Lux
Kenndaten funktionale Sicherheit		
MTTF _d		690 a
Gebrauchsdauer (T _M)		20 a
Diagnosedeckungsgrad (DC)		90 %
Anzeigen/Bedienelemente		
Betriebsanzeige		LED grün
Funktionsanzeige		2 LEDs gelb, leuchten bei freiem Lichtstrahl, blinken bei Unterschreiten der Funktionsreserve, aus bei Strahlunterbrechung.
Bedienelemente		Empfindlichkeitseinsteller (Einstellung bis < 25 % der Betriebsreichweite) , Hell-/Dunkel-Umschalter
Elektrische Daten		
Betriebsspannung	U _B	10 ... 30 V DC
Welligkeit		10 %
Leerlaufstrom	I ₀	40 mA
Eingang		
Testeingang		Senderabschaltung mit +Ub
Ausgang		
Vorausfallausgang		1 PNP, inaktiv bei Unterschreiten der Funktionsreserve für 10 s. Sofort inaktiv, wenn dabei 4 Strahlunterbrechungen stattfinden.
Schaltungsart		hell-/dunkelschaltend, umschaltbar (Dabei ist der eine H/D-Umschalter nur dann in Funktion, wenn sich der jeweils andere in der Stellung "dunkelschaltend" befindet.)
Signalausgang		1 NPN, 1 PNP gleichschaltend, kurzschlussfest, verpolgeschützt , offene Kollektoren
Schaltspannung		max. 30 V DC
Schaltstrom		max. 200 mA
Schaltfrequenz	f	1000 Hz
Ansprechzeit		0,5 ms
Timerfunktion		GAN, GAB, IAB, GAN-IAB, GAN-GAB, programmierbar Einstellbereich 0,02 ... 1 s
Umgebungsbedingungen		
Umgebungstemperatur		-40 ... 60 °C (-40 ... 140 °F)
Lagertemperatur		-40 ... 75 °C (-40 ... 167 °F)
Mechanische Daten		
Schutzart		IP67
Anschluss		Klemmraum mit 8 Federzugklemmen für Aderquerschnitt 0,5 ... 1,5 mm ² , Abisolierung 7,5 ... 8,5 mm, Kabelverschraubung M16x1,5
Material		
Gehäuse		Kunststoff ABS
Lichtaustritt		Kunststoff
Masse		ca. 112 g
Normen- und Richtlinienkonformität		
Richtlinienkonformität		
EMV-Richtlinie 2004/108/EG		EN 60947-5-2:2007 + A1:2012
Normenkonformität		
Produktnorm		EN 60947-5-2:2007 + A1:2012 IEC 60947-5-2:2007 + A1:2012
Normen		UL 60947-5-2: 2014 EN 62471:2008
Zulassungen und Zertifikate		
Schutzklasse		II, Bemessungsspannung ≤ 250 V AC bei Verschmutzungsgrad 1-2 nach IEC 60664-1 Achtung ! Die Schutzklasse 2 ist nur gültig bei geschlossenem Klemmraum.
UL-Zulassung		E87056 , cULus Listed , "Class 2"-Netzteil , Type Rating 1

- Vor der Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen
- Anschluss, Montage und Einstellung nur durch Fachpersonal
- Kein Sicherheitsbauteil gemäß EU-Maschinenrichtlinie

Technical drawing of the GAB 1000 receiver, showing front, side, and top views with dimensions and labels.

Front View Labels:

- Zeiteinsteller für GAB und IAB
- Zeiteinsteller für GAN
- interne Verbindung
- interne Verbindung
- DIP-Schalter
- Typenschild

Side View Labels:

- Sender
- Empfänger
- Schwalbenschwanzaufnahme

Dimensions (mm):

- Overall width: 65.5
- Overall height: 88
- Overall depth: 26
- Top section width: 25.8
- Top section height: 16
- Top section depth: 17.8
- Bottom section width: 63
- Bottom section height: 25
- Bottom section depth: 9.6
- Internal connection width: 5
- Internal connection height: 11
- Internal connection depth: 6
- Internal connection radius: R8
- Internal connection diameter: $\phi 5$

Switches:

- DIP-Schalter (ON/OFF)
- Heil-/Dunkel-Schalter (LED-Schaltzustand, LED-Betriebsanzeige)

alle Maße in mm

General specifications		
Effective detection range	0 ... 13 m	
Reflector distance	0.5 ... 13 m (blind range 0 ... 0.2 m faded out)	
Threshold detection range	17 m	
Reference target	H85-2 reflector	
Light source	LED	
Light type	modulated visible red light , 660 nm	
Polarization filter	yes	
Diameter of the light spot	approx. 220 mm at a distance of 13 m	
Angle of divergence	emitter 1.2° receiver 2°	
Ambient light limit	80000 Lux	
Functional safety related parameters		
MTTF _d	690 a	
Mission Time (T _M)	20 a	
Diagnostic Coverage (DC)	90 %	
Indicators/operating means		
Operation indicator	LED green	
Function indicator	2 LEDs yellow, light up when light beam is free, flash when falling short of the stability control, off when light beam is interrupted	
Control elements	sensitivity adjustment (Adjustment to < 25% of the effective operating range) , Light/Dark switch	
Electrical specifications		
Operating voltage	U _B	10 ... 30 V DC
Ripple		10 %
No-load supply current	I ₀	40 mA
Input		
Test input	emitter deactivation with +Ub	
Output		
Pre-fault indication output	1 PNP, inactive when falling short of the stability control for 10;s immediately inactive if 4 light beam interruptions take place	
Switching type	light/dark on, switchable (selectable, light/dark switching is only activated if the receiver has 'dark on' selected.)	
Signal output	1 NPN, 1 PNP synchronized-switching, short-circuit protected, reverse polarity protected , open collectors	
Switching voltage	max. 30 V DC	
Switching current	max. 200 mA	
Switching frequency	f	1000 Hz
Response time	0.5 ms	
Timer function	ON delay (GAN), OFF delay (GAB), one shot (IAB), ON delay-one shot (GAN-IAB), ON delay-OFF delay (GAN-GAB), programmable adjustment interval 0.02 s ... 1 s	
Ambient conditions		
Ambient temperature	-40 ... 60 °C (-40 ... 140 °F)	
Storage temperature	-40 ... 75 °C (-40 ... 167 °F)	
Mechanical specifications		
Degree of protection	IP67	
Connection	terminal compartment with 8 spring-loaded terminals for wire cross section 0.5 ... 1.5 mm², insulation stripping 7.5 ... 8.5 mm, M16 x 1.5 cable gland	
Material		
Housing	Plastic ABS	
Optical face	plastic	
Mass	approx. 112 g	
Compliance with standards and directives		
Directive conformity		
EMC Directive 2004/108/EC	EN 60947-5-2:2007 + A1:2012	
Standard conformity		
Product standard	EN 60947-5-2:2007 + A1:2012 IEC 60947-5-2:2007 + A1:2012	
Standards	UL 60947-5-2: 2014 EN 62471:2008	
Approvals and certificates		
Protection class	II, rated voltage ≤ 250 V AC with pollution degree 1-2 according to IEC 60664-1 Caution! The protection class 2 is only valid when the terminal compartment is closed.	
UL approval	E87056 , cULus Listed , class 2 power supply , type rating 1	

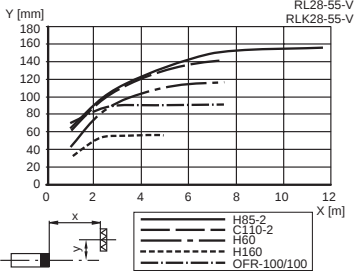
- Read the operating instructions before attempting commissioning
- Installation, connection and adjustments should only be undertaken by specialist personnel
- Not a safety component in accordance with the EU Machinery Directive

[illegible]

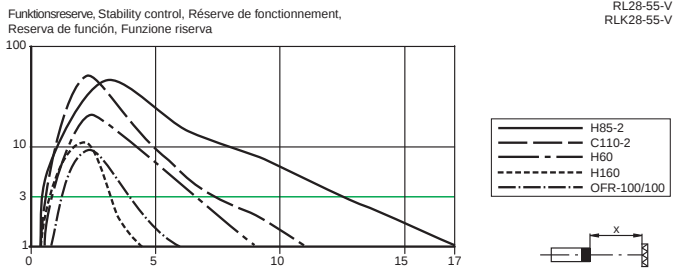
all dimensions in mm

Charakteristische Ansprechkurve
Courbe de response caractéristique
Curve di risposta caratteristica

Möglicher Abstand (Versatz) zwischen optischer Achse und Referenzobjekt.
Permissible distance (offset) between optical axis and reference target.
Ecart possible entre l'axe optique et la cible de référence.
Desplazamiento entre el eje óptico y objeto de referencia.
Distanza possibile (sfalsato) tra l'asse ottico e l'oggetto di riferimento.



Relative Empfangslichtstärke
Intensité relative de la lumière reçue
Intensità relativa luce in ricezione



Beschreibung/Description

D

Bestimmungsgemäße Verwendung

Eine Reflexionslichtschranke enthält Sender und Empfänger in einem Gehäuse. Das Licht des Senders wird von einem Reflektor zum Empfänger zurückgestrahlt. Bei Unterbrechung des Lichtstrahls durch ein Objekt wird die Schaltfunktion ausgelöst.

Montagehinweise

Die Sensoren können über Durchgangsbohrungen direkt oder über einen Haltewinkel bzw. Klemmkörper (diese sind nicht im Lieferumfang enthalten) befestigt werden. Die Untergrundfläche muss plan sein, um Gehäuseverzug beim Festziehen zu vermeiden. Es empfiehlt sich, die Mutter und Schraube mit Federscheiben zu sichern, um einer Dejustierung des Sensors vorzubeugen.

Justierung

Nach Anlegen der Betriebsspannung leuchtet die LED grün. Montieren Sie den geeigneten Reflektor gegenüber der Lichtschranke. Nach der Grobeinstellung auf den Reflektor wird der Sensor (ohne Objekt) durch horizontales und vertikales Schwenken so optimal auf den Reflektor ausgerichtet, das die gelbe Leuchtanzeige konstant leuchtet. Bei ungenauer Ausrichtung blinkt die gelbe LED.

Kontrolle Objekterfassung

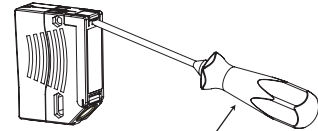
Das Objekt in den Strahlengang bringen. Wird das Objekt erfasst, erlischt die gelbe LED. Leuchtet die gelbe LED weiterhin muss die Empfindlichkeit am Potentiometer so lange reduziert werden bis sie erlischt. Nach Entfernen des Objektes leuchtet die Anzeige-LED gelb wieder konstant.

Reinigung

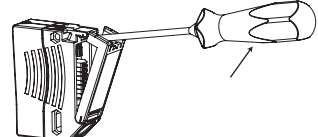
Bei Verschlechterung des Empfangs (Verschmutzung) blinkt die gelbe LED im Empfänger. Deshalb empfehlen wir in regelmäßigen Abständen den Lichtaustritt zu reinigen und Verschraubungen, sowie die Steckverbindungen zu überprüfen.

Öffnen des Klemmraums

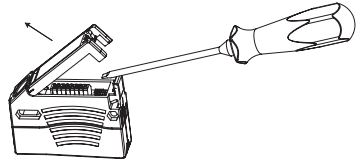
1)Um den Klemmraum zu öffnen wird ein flacher Schraubendreher benötigt. Der Klemmraum befindet sich hinter dem schwarzen bedruckten Deckel. Setzen Sie das Schraubendreher-Blatt in die Mittelkerbe unter dem LED Fenster. Schieben Sie den Schraubendreher vollständig bis zum Anschlag in diese Kerbe ein.



2)Drücken Sie nun den Schraubendreher-Griff nach oben in Richtung zur Richtung des LED Fensters.



3)Der bedruckte Deckel öffnet sich nach außen und außerhalb und gibt den Klemmraum frei. Um den Klemmraum zu schließen, drücken Sie einfach den Deckel in seine Ausgangsstellung zurück bis er einrastet.



GB

Conventional use

The reflex light beam switch contains the emitter and receiver in a single housing. The light from transmitter is beamed back from a reflector to the receiver. If an object interrupts the light beam the switching function is initiated.

Mounting instructions

The sensor can be fastened over the through-holes directly or with a support angle or clamping components (this are not contained in the scope of supply). The base surface must be flat to avoid distorting the housing during mounting. It is advisable to secure the bolts and screws with washers to prevent misalignment.

Adjustment instructions

Connect the sensor to operating voltage, the LED green lights up constantly. Mount suitable reflector opposite light beam switch and align roughly. The exact adjustment takes by swivelling the sensor horizontally and vertically. With optimum light reception the yellow LED lights up constantly. They flash if setting is inexact.

Object detection check

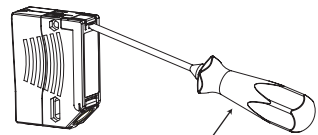
Move the object into the light beam. If the object is recorded, the yellow LED switch off. If it does not switch off, reduce the sensitivity with the potentiometer until the switches off. It should lights up constantly on again when the object is removed.

Lustration

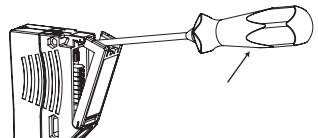
The yellow LED flashes if reception deteriorates (e.g. soiled lenses.) We recommend that you clean the optical interfaces and check the plug- and screw connections at regular intervals.

Opening the terminal compartment

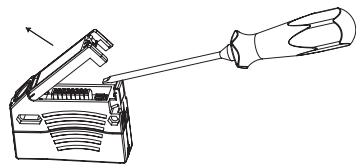
1)A flat-head screwdriver is needed to open the terminal compartment. Insert the screwdriver into the center notch under the LED window next to the printed black door with the blade all the way to back of this notch.



2)Push the screwdriver upward toward the direction of the LED.



3)The hinged door with printing will pivot outward, exposing the terminal compartment. To close, simply push the hinged door to its original position so that it snaps back into position.



Beschreibung/Description

D

Bestimmungsgemäße Verwendung

Eine Reflexionslichtschranke enthält Sender und Empfänger in einem Gehäuse. Das Licht des Senders wird von einem Reflektor zum Empfänger zurückgestrahlt. Bei Unterbrechung des Lichtstrahls durch ein Objekt wird die Schaltfunktion ausgelöst.

Montagehinweise

Die Sensoren können über Durchgangsbohrungen direkt oder über einen Haltewinkel bzw. Klemmkörper (diese sind nicht im Lieferumfang enthalten) befestigt werden. Die Untergrundfläche muss plan sein, um Gehäuseverzug beim Festziehen zu vermeiden. Es empfiehlt sich, die Mutter und Schraube mit Federscheiben zu sichern, um einer Dejustierung des Sensors vorzubeugen.

Justierung

Nach Anlegen der Betriebsspannung leuchtet die LED grün. Montieren Sie den geeigneten Reflektor gegenüber der Lichtschranke. Nach der Grobeinstellung auf den Reflektor wird der Sensor (ohne Objekt) durch horizontales und vertikales Schwenken so optimal auf den Reflektor ausgerichtet, das die gelbe Leuchtanzeige konstant leuchtet. Bei ungenauer Ausrichtung blinkt die gelbe LED.

Kontrolle Objekterfassung

Das Objekt in den Strahlengang bringen. Wird das Objekt erfasst, erlischt die gelbe LED. Leuchtet die gelbe LED weiterhin muss die Empfindlichkeit am Potentiometer so lange reduziert werden bis sie erlischt.

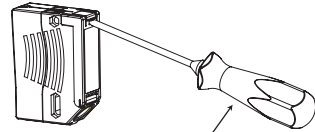
Nach Entfernen des Objektes leuchtet die Anzeige-LED gelb wieder konstant.

Reinigung

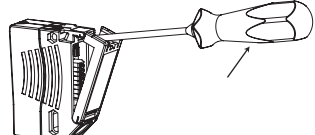
Bei Verschlechterung des Empfangs (Verschmutzung) blinkt die gelbe LED im Empfänger. Deshalb empfehlen wir in regelmäßigen Abständen den Lichtaustritt zu reinigen und Verschraubungen, sowie die Steckverbindungen zu überprüfen.

Öffnen des Klemmraums

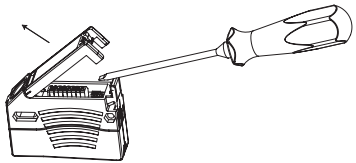
1)Um den Klemmraum zu öffnen wird ein flacher Schraubendreher benötigt. Der Klemmraum befindet sich hinter dem schwarzen bedruckten Deckel. Setzen Sie das Schraubendreher-Blatt in die Mittelkerbe unter dem LED Fenster. Schieben Sie den Schraubendreher vollständig bis zum Anschlag in diese Kerbe ein.



2)Drücken Sie nun den Schraubendreher-Griff nach oben in Richtung zur Richtung des LED Fensters.



3)Der bedruckte Deckel öffnet sich nach außen und außerhalb und gibt den Klemmraum frei. Um den Klemmraum zu schließen, drücken Sie einfach den Deckel in seine Ausgangsstellung zurück bis er einrastet.



GB

Conventional use

The reflex light beam switch contains the emitter and receiver in a single housing. The light from transmitter is beamed back from a reflector to the receiver. If an object interrupts the light beam the switching function is initiated.

Mounting instructions

The sensor can be fastened over the through-holes directly or with a support angle or clamping components (this are not contained in the scope of supply). The base surface must be flat to avoid distorting the housing during mounting. It is advisable to secure the bolts and screws with washers to prevent misalignment.

Adjustment instructions

Connect the sensor to operating voltage, the LED green lights up constantly. Mount suitable reflector opposite light beam switch and align roughly. The exact adjustment takes by swivelling the sensor horizontally and vertically. With optimum light reception the yellow LED lights up constantly. They flash if setting is inexact.

Object detection check

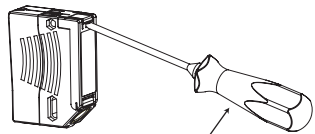
Move the object into the light beam. If the object is recorded, the yellow LED switch off. If it does not switch off, reduce the sensitivity with the potentiometer until the switches off. It should lights up constantly on again when the object is removed.

Lustration

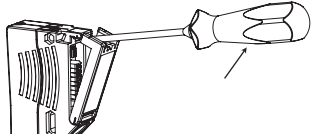
The yellow LED flashes if reception deteriorates (e.g. soiled lenses.) We recommend that you clean the optical interfaces and check the plug- and screw connections at regular intervals.

Opening the terminal compartment

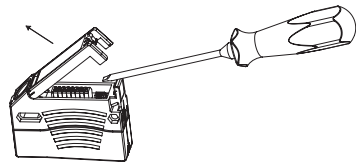
1)A flat-head screwdriver is needed to open the terminal compartment. Insert the screwdriver into the center notch under the LED window next to the printed black door with the blade all the way to back of this notch.



2)Push the screwdriver upward toward the direction of the LED.



3)The hinged door with printing will pivot outward, exposing the terminal compartment. To close, simply push the hinged door to its original position so that it snaps back into position.



Zeitfunktionen
Fonctions de temporisation
Funzioni di temporizzazione

Zeitfunktion	Schaltungsart		Empfänger belichtet Empfänger dunkel
ON 1 2 3 4 Ohne	Hell Dunkel		EIN AUS
ON 1 2 3 4 GAN	Hell Dunkel		EIN AUS
ON 1 2 3 4 GAB	Hell Dunkel		EIN AUS
ON 1 2 3 4 IAB	Hell Dunkel		EIN AUS

Die Zeit t_{AN} , t_{AB} und t_{IAB} sind von 0.02 - 1 Sekunde einstellbar.
Der H/D-Schalter (Schalter links außen) ist in Stellung Dunkelschaltung dargestellt.

Timer function	Switching type		Receiver exposed Receiver dark
ON 1 2 3 4 Without	Light Dark		ON OFF
ON 1 2 3 4 ON delay	Light Dark		ON OFF
ON 1 2 3 4 OFF delay	Light Dark		ON OFF
ON 1 2 3 4 one shot	Light Dark		ON OFF

Time t_{ON} , t_{OFF} and t_{OS} are adjustable from 0.02 to 1 seconds .
The Light-Dark-Switch (Left, outer switch) is shown in the "Dark ON" position.

Fonction de temporisation	Mode de commutation		Récepteur éclairé Récepteur non éclairé
ON 1 2 3 4 sans	clair foncé		activé désactivé
ON 1 2 3 4 GAN	clair foncé		activé désactivé
ON 1 2 3 4 GAB	clair foncé		activé désactivé
ON 1 2 3 4 IAB	clair foncé		activé désactivé

Les temps t_{AN} , t_{AB} et t_{IAB} sont réglables de 0.02 ... 1 s.
Le commutateur H/D (commutateur à l'extrême gauche) est représenté en position commutation obscur.

Función de tiempo	Modo de conmutación		Receptor recibiendo luz Receptor oscuro
ON 1 2 3 4 Sin	Claro Oscuro		ON OFF
ON 1 2 3 4 GAN	Claro Oscuro		ON OFF
ON 1 2 3 4 GAB	Claro Oscuro		ON OFF
ON 1 2 3 4 IAB	Claro Oscuro		ON OFF

El tiempo t_{AN} , t_{AB} y t_{IAB} es ajustable entre 0,02 y 1 segundos .
El conmutador H/D (conmutador exterior izquierdo) está representado en posición de recucción de la luz.

Funzione tempo	Modo di commutazione		Ricevitore illuminato Ricevitore scuro
ON 1 2 3 4 Senza	Chiaro Scuro		Un Disattivo
ON 1 2 3 4 GAN	Chiaro Scuro		Un Disattivo
ON 1 2 3 4 GAB	Chiaro Scuro		Un Disattivo
ON 1 2 3 4 IAB	Chiaro Scuro		Un Disattivo

I tempi t_{AN} , t_{AB} e t_{IAB} sono regolabili tra 0,02 s e 1 s.
L'interruttore chiaro/scuro (interruttore sul lato esterno sinistro) è rappresentato in posizione di azionamento in scuro.